

# Jahresbericht



2

0

1

6



## Inhalt

Vorwort	1
Wichtige Anlässe 2016	2
Finanzierte Projekte 2016	9
Projektpartner in Indien	15
Jahresrechnung	17
Revisionsbericht	21
Vorstandsmitglieder	22
Vereinsinformationen	23



## Vorwort

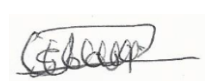
Liebe Mitglieder, liebe Leserinnen  
und Leser

Für „Light in Life“ war das Jahr 2016 ein intensives, arbeitsreiches und erfolgreiches Jahr. Wir können wieder mit voller Freude und mit Stolz auf unsere Arbeiten im letzten Jahr zurückschauen.

Wie bei jedem Hilfswerk ist die Finanzbeschaffung eine wichtige Voraussetzung für das Überleben einer kleinen Organisation wie „Light in Life“. Der Präsident hat sich sehr intensiv und erfolgreich – zusammen mit den gesamten Mitgliedern – dafür eingesetzt.

**So konnten wir im Jahr 2016 finanzielle Hilfe von insgesamt CHF 100'553.- für diverse Projekte in Indien aufwenden.**

Die finanzielle Unterstützung unserer Projekte konnten wir dank der Mithilfe von verschiedenen Seiten garantieren. Auf den kommenden Seiten lesen Sie



Shaji Adathala  
Präsident



über unsere Aktivitäten und Projektunterstützungen, damit Sie auch wirklich sicher sein können, dass Ihre Spenden vor Ort ankommen.

Die Besonderheit unserer Organisation ist, dass jeder gespendete Rappen ohne Abzug von Verwaltungskosten zu 100% direkt in die Projekte einfließen. Dies ist machbar, weil die Verwaltungskosten von den Mitgliedern des Vereins getragen werden, und sie sich alle ehrenamtlich für „Light in Life“ einsetzen.

Abschliessend möchten wir diesen Bericht zum Anlass nehmen, allen Menschen und Institutionen zu danken. Ohne viel persönliches Engagement unserer Mitglieder, grosszügige Spenden von Privatpersonen, Beiträge von Kirchgemeinden, Gemeinden, Firmen und Stiftungen wären diese Erfolge nicht möglich gewesen. Wir bedanken uns darum ganz herzlich bei unseren Mitgliedern und allen Spenderinnen/Spendern für den Einsatz, das Vertrauen und die grosszügige Unterstützung.



Abraham Mathew  
Generalsekretär



**Be a light  
to light a life**

## Wichtige Anlässe 2016

### Vorstand und Jahresversammlung

Mit drei Vorstandssitzungen, drei Generalversammlungen und drei Programmkomitee-Sitzungen im 2016 haben die Mitglieder diverse Geschäfte diskutiert, beschlossen und zur Umsetzung entschieden. Daneben fanden mehrere Telefonkonferenzen mit den Vorstandsmitgliedern und Mitgliedern des Programmkomitees statt, damit die dringenden Punkte besprochen und rasch entschieden werden konnten.

### 26. Januar 2016:

An den Feierlichkeiten des 67. Jahrestags der indischen Republik am 26. Januar 2016 hat „Light in Life“ zusammen mit dem örtlichen Hilfswerk „Sahrudhaya Kalavedhi & Library“ in Mundangamattom, Kerala die Hilfsprojekte für das Jahr 2016 eröffnet. Der Vereinspräsident, Shaji Adathala, hat während des Programms Finanzhilfe für das Hilfsprojekt „Ausbildungshilfe“ umgerechnet **INR 100'000.-** an 15 bedürftige Kinder von der 1. bis 10. Klasse überreicht.



### 21. April 2016:

In Zusammenarbeit mit dem Bistum Idukki, dem örtlichen National-Kadetten-Korps (NCC) und „Light in Life“ haben wir unser Hilfsprogramm „Ein Dach über dem Kopf“ gestartet. An diesem Programm haben wir **INR 1'500'000.-** (15 Lakhs) für das Projekt übergeben. Die „Light in Life“- Mitgliedsfamilie Naduvathettu hat die Finanzhilfe an den Bischof vom Bistum

Idukki, Mar Anikuzhikkattil, überreicht. Pfarrer George Kuzhippallil, der Finanzverwalter des Bistums, war auch an diesem Anlass anwesend.



„Light in Life“-Mitgliedsfamilie Naduvathettu übergibt den Scheck an Bischof von Idukki

## 22. April 2016

Frau Molly Naduvathettu, Mitglied von „Light in Life“ hat die Finanzhilfe von **INR 150'000.-** für die Fertigstellung eines Hauses an eine bedürftige Familie in Kuzhippallil bei Kochi überreicht.

## 03. Dezember 2016: Benefizveranstaltung in Wiesendangen/ZH



Am 03. Dezember 2016 haben wir eine Benefizveranstaltung für den Bau von 10 Unterkünften für obdachlose Menschen in Indien veranstaltet. Der in Indien bekannte Violinist und Musikdirektor, Balabhaskar, hat mit seiner 7-köpfigen Band einen unvergesslichen musikalischen Abend in Wiesendangen/ZH dargeboten. Die Tanzgruppe „Nachle Dance Company“ aus Zürich hat die Gäste mit diversen indischen Tänzen verzaubert. Das südindische Restaurant „Kerala“ hat zudem unsere Zuschauerinnen und Zuschauer mit authentischen südindischen Leckerbissen verköstigt.

Etwas über 700 Personen haben den Anlass besucht. Die Veranstaltung war ein sehr grosser Erfolg für uns, auch in finanzieller Hinsicht. Statt den geplanten 10 Häusern können wir mit den Einnahmen und diversen Sponsorings insgesamt 22 Häuser für bedürftige Menschen in Indien realisieren.



Begrüssung durch Präsident



Präsentation vom Generalsekretär



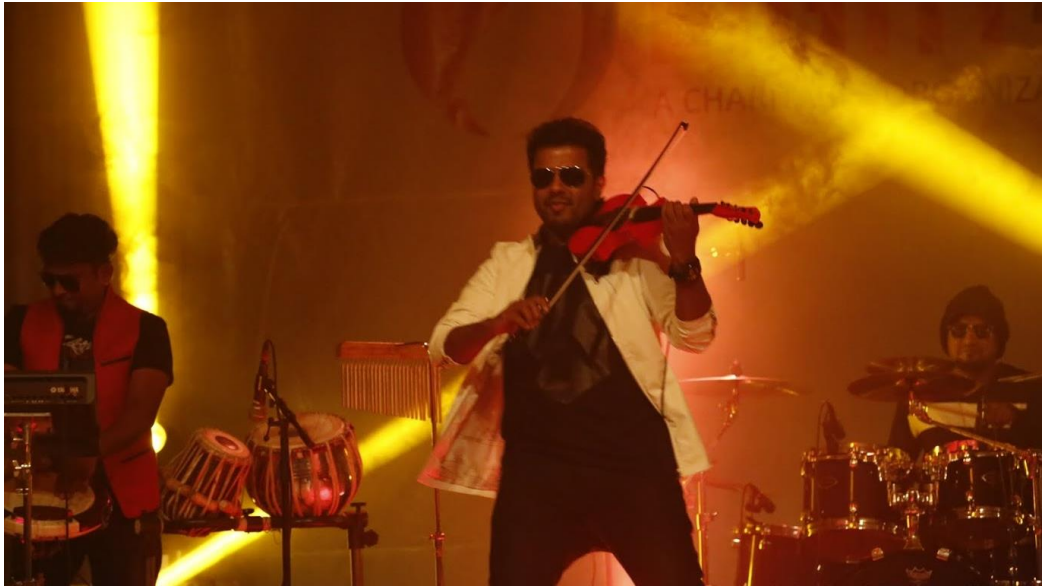
Vorstellung Projekte durch Projektleiter



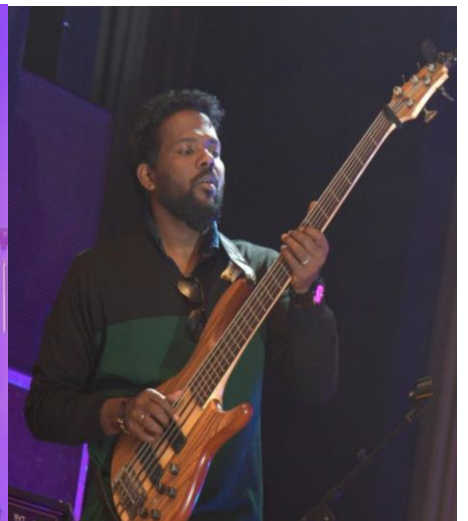
Übergabe Finanzhilfe durch Herrn Alfons Angehrn,  
Kirchenverwaltungsrat Teufen



Herr Bradock, Ehrengast



Balabhaskar und seine BIG BAND am 3. Dezember 2016 in Wiesendangen







### 30. Dezember 2016 in Parathode/Idukki, Kerala

Am 30. Dezember 2016 haben wir in Zusammenarbeit mit dem Bistum Idukki ein Programm für die Übergabe der neu gebauten Häuser an die bedürftigen Personen in Parathode, Idukki veranstaltet. Herr Joyce George, Mitglied des indischen Parlaments in Neu-Delhi, hat die Schlüssel der Häuser übergeben. Der Bischof vom Bistum Idukki, Mar Anikuzhikkattil, der Mitglied der Kerala Legislative, Herr Roshy Augustine, Herr Stefan Bradock, unser Ehrengast sowie der Präsident, Generalsekretär, Projektleiter von „Light in Life“ und weitere Mitglieder des Vereins haben an diesem Programm teilgenommen. Bei diesem Anlass hat Herr Stefan Bradock für den Verein „Light in Life“ die Finanzhilfe von CHF 30'000.- an den Bischof von Idukki überreicht.



Eröffnung des Programms durch Herr Roshy Augustine, Mitglied der Gesetzgebenden-Versammlung von Kerala,



Scheckübergabe für Projekt „Ein Dach über dem Kopf“ durch Herrn Stefan Bradock



*Übergabe des Hausschlüssels durch Mitglied des indischen Parlaments, Herr Joyce George, an zwei bedürftige Personen in Parathode, Idukki*

## Finanzierte Projekte 2016

### 1. Ein Dach über dem Kopf: Errichtung von Unterkünften für hilfsbedürftige Familien in Kerala

Ein Dach über dem Kopf zu haben ist ein Grundbedürfnis von uns allen. Hunderttausende in Indien haben leider nicht dieses Glück. So haben wir auch dieses Jahr viel Wert auf dieses Projekt gelegt. Wir helfen mittellosen und bedürftigen Menschen und Familien in Indien, eine stabile Unterkunft zu bauen, damit sie in einem menschenwürdigen Zustand leben können.



*Unterkünfte vorher*





*Unterkünfte nachher*

„Light in Life“ baut unter der Führung des katholischen Bistums in Idukki/Kerala Unterkünfte für obdachlose Menschen. Die Häuser wurden teilfinanziert: 1/4 der Kosten wurden von „Light in Life“ übernommen. Die restlichen Teile werden vom Bistum Idukki, den nationalen Kadetten-Korps von Idukki und durch Aufbringung von Eigenleistung in finanzieller Form oder Mithilfe der Familien, Verwandten und Freunden bei der Errichtung des Hauses übernommen.

Wir haben im Berichtsjahr insgesamt 31 Unterkünfte für obdachlose Menschen realisiert. Die Familie bekommen so wieder neue Perspektiven, Hoffnung und Aussicht auf ein sicheres Leben.

**Kostenübernahme seitens „Light in Life“: CHF 68'226.25.-**

## **2. Unterstützung für Ausbildung und deren Infrastruktur**

### **a. Finanzierung von Mittagessenprogramm, Schuluniformen, Schultensilien usw.**

Bildung ist ein Schlüssel für eine gesicherte Zukunft der Menschen. Was für uns eine Selbstverständlichkeit ist, ist für Kinder und Jugendlichen in vielen Bereichen Indiens ein hohes Privileg. Oft fehlen den Eltern die Mittel ihren Kindern eine Schulausbildung zu ermöglichen. Betroffen sind insbesondere Kinder der Adivasi, die Ureinwohner Indiens.

Aus diesem Grund legen wir viel Wert auf die Bildung, insbesondere der sozial benachteiligten und der Adivasi-Kinder in Indien. Unser Bestreben geht dahin, den Kindern eine Grundschulausbildung zu ermöglichen, in dem wir Sie mit Schuluniformen, Schulutensilien und einem Mittagessenprogramm als Anreiz für den Schulbesuch unterstützen.

**Unterstützung mit Mittagessen-Programm, Schulmaterial und Uniformen im Berichtjahr CHF 4'967.65.-**



*Kinder beim Mittagessen in der Girijothy Schule, Marayoor*

**b. Ausbildungsbeihilfe für 1. Bis 10. Klasse:**

In Zusammenarbeit mit dem Hilfswerk „Sahrudhaya Kalavedhi & Library“ in Mundangamattom, Kerala haben wir für das Hilfsprojekt „Ausbildungsbeihilfe“ von **CHF 1'441.40** an 15 bedürftige Kinder von der 1. bis 10. Klasse überreicht.

## Projekte 2016

### c. Finanzielle Unterstützung für eine Berufs- oder Hochschulausbildung:

Trotz der wirtschaftlichen Entwicklung Indiens lebt noch ein grosser Teil der Bevölkerung noch in Armut. Da sich die Lage der ärmsten Menschen in den letzten Jahren nur langsam verbessert hat, bedarf es nach wie vor humanitäre Hilfe. Mit einem regelmässigen Einkommen kann meist schon das Existenzminimum der gesamten Familie gesichert werden.

Unser Ziel ist es, die Ausbildung von Jugendlichen zu fördern, wenn ihre Eltern nicht in der Lage sind, die dafür erforderlichen Mittel bereitzustellen. Es braucht oft nur geringe Anstrengungen, um den Jugendlichen die Chance auf eine bessere Zukunft und einen gesicherten Lebensunterhalt zu geben. Wir wollen nachhaltige Hilfe zur Selbsthilfe leisten, damit sie ihr Leben selbst in die Hand nehmen können. Eine Ausbildung ist somit eine Investition fürs Leben.



„Light in Life“ gibt finanzielle Unterstützung für Jugendliche, die nach der Grundschulbildung eine weiterführende Berufsschule oder ein Hochschulbildung absolvieren möchten.

Wir haben im Jahr 2016 sechs Jugendliche finanziell für eine Berufsausbildung- oder Hochschulbildung unterstützt.

**„Light in Life“ hat im Berichtsjahr 2016 total CHF 3'602.- für dieses Projekt aufgewendet.**

d. **Bau eines Schulhauses im nordostindischen Bundesstaat Meghalaya**

Aufgrund der Armut und der Mangel an Schulen in der Gegend von Meghalaya können die Eltern ihre Kinder nicht zur Schule schicken. Um diesen Kindern eine Schulausbildung zu ermöglichen, haben wir zusammen mit **FAsCE** (*FAsCE, Fransalien Agency für Sozialfürsorge und Bildung in Indien: eine gemeinnützige, nichtstaatliche Organisation, zur Förderung der integrierten Entwicklung der Individuen und Gemeinschaften*) den Bau eines Schulhauses finanziert.

Die zweite Rate der Finanzhilfe vom **CHF 22'295.-** haben wir an unserer Benefizveranstaltung vom 03. Dezember 2016 übergeben. Die erste Rate von CHF 45'000.- haben wir bereits schon im 2015 geleistet.



*Zerstörung des Schulhauses beim Sturm über Ostern 2015*

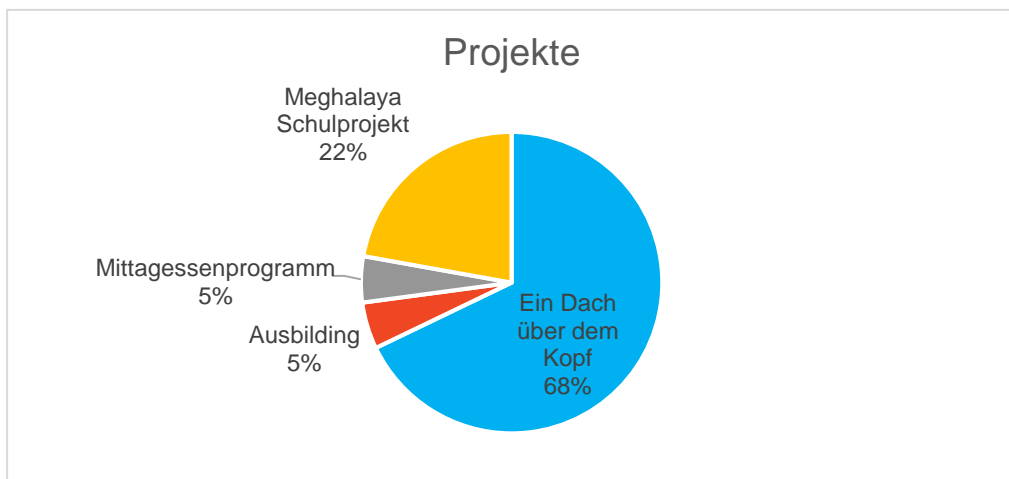


*Pfarrer Carlos Barowa von Meghalaya empfängt einen Scheck über 22'000.- als Finanzhilfe für das Schulprojekt, vom „Light in Life“-Kassier Gordie Manapparampil*



Schulhaus kurz vor dem Fertigbau

Wohin gehen die Beiträge?





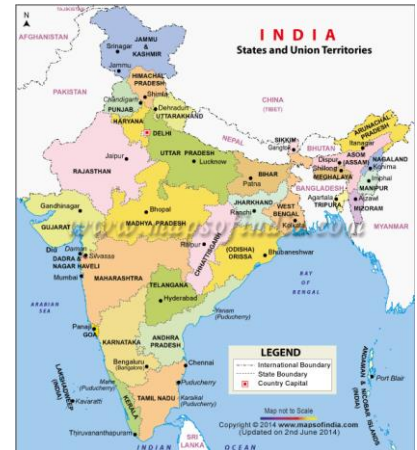
## Projektpartner in Indien

### Projekte in Kerala

#### **Bistum Idukki, Kerala**

Träger des Projektes „Ein Dach über dem Kopf“ in Kerala ist die katholische Diözese in Idukki, Kerala.

Der Sozialdienst der Diözese ist in verschiedenen Entwicklungsaktivitäten in der Region tätig u.a. Gesundheitspflege, Bildung und Sozialarbeit, unabhängig von etwaigem sozio-religiösen Unterschiede. Die Menschen sind dankbar für die selbstlose Arbeit der Kirche bei der Entwicklung der gesamten Region.



#### **NCC (National Cadet Corps), National Kadetten-Korps**

Das **National Cadet Corps** ist ein indisches Militärkadetten-Korps mit Hauptsitz in Neu-Delhi. Das nationale Kadetten-Korps in Indien ist eine freiwillige Organisation und ist offen für Schülerinnen und Schüler sowie Studierende auf freiwilliger Basis.

#### **Sahrudhaya Kalaavedhi and Library**

Sahrudhaya Kalaavedhi and Library in Neeleeshwaram, Kerala ist eine Bibliothek, die zusätzlich Kunst und soziale Hilfe fördert. Die Mitglieder arbeiten ehrenamtlich und organisieren diverse Hilfsprojekte für den armen Teil der Bevölkerung.



### Projekt in Meghalaya

#### Fransalien Agency for social Care and Education in India (FAsCE)

Fransalien Agency for social Care and Education in India (= Fransalien-Agentur für Sozialfürsorge und Bildung in Indien) ist eine gemeinnützige, nichtstaatliche, säkulare, freiwillige Organisation, registriert im Jahr 2005, zur Förderung der integrierten Entwicklung der Individuen und Gemeinschaften.



FAsCE Indien, die offizielle soziale Entwicklungsagentur des MSFS (Missionary of St. Francis de Sales) Nordost-Indien Provinz, ist mit der pädagogischen und sozialen Entwicklung der Region betraut. Durch Selbsthilfegruppen werden Frauen, Männer und Jugendliche über die Bedeutung von Bildung, Gesundheit und Hygiene aufgeklärt und sensibilisiert. Wichtige Bedürfnisse sind Bildung und die Verbesserung der bestehenden Schulanlagen, um die steigende Zahl der Kinder, die die Zulassung beantragen, unterzubringen. Um dieses Ziel zu erreichen, benötigen Sie externe Unterstützung und Zusammenarbeit.



## Jahresrechnung 2016

### Balance Sheet

For the period ended 31 December 2016

	Notes	2016 CHF	2015 CHF
<b>Assets</b>			
Cash and cash equivalents	3	55,200	40,198
Short term receivables	4	400	350
Advance payments	5	-	105
<b>Total Assets</b>		<b>55,600</b>	<b>40,653</b>
<b>Liabilities</b>			
<b>Reserve for charitable projects</b>			
Project Fund - Scooter	6	468	468
Project Fund - Housing	6	15,472	(1,652)
Project Fund - Food for hungry	6	8,168	8,172
Project Fund - Education Support	6	3,476	15,815
Project Fund - Others	6	4,130	-
<b>Total Reserve for charitable projects</b>		<b>31,714</b>	<b>22,803</b>
<b>Contribution from members</b>			
Voluntary contribution		5,500	5,500
Startup contrition from members		11,000	11,000
Loan payable bank to LiL members		3,361	-
<b>Total Contribution from members</b>	7	<b>19,861</b>	<b>16,500</b>
Advance payment received	8	-	100
<b>Total Liabilities</b>		<b>51,575</b>	<b>39,403</b>
Income over expense for the period	9	2,776	696
Net Income over expense broght forward		1,249	554
<b>Total Liabilities and income over expense for the period</b>		<b>55,600</b>	<b>40,653</b>

The notes on pages 3 to 4 form an integral part of the financial statements.

## Jahresrechnung 2016

### Income and Expense account

For the year ended 31 December 2015

	Notes	2016 CHF	2015 CHF
<b>Project expenses:</b>			
a Thee wheeler Scooter	6	-	(4,290)
b Housing	6	(68,226)	(29,611)
c Food For Hungry	6	(4,968)	(4,979)
d Education Support	6	(27,339)	(57,752)
<b>Total Project Expenses</b>		<b>(100,533)</b>	<b>(96,632)</b>
<b>Release of reserves against projects:</b>			
a Thee wheeler Scooter	6	-	4,290
b Housing	6	68,226	29,611
c Food For Hungry	6	4,968	4,979
d Education Support	6	27,339	57,752
		<b>100,533</b>	<b>96,632</b>
<b>Fund Raising event</b>			
Net profit on Fund Raising event		16,008	-
Profit transferred to "Project Fund - Housing"		(16,008)	-
		-	-
<b>Other Income</b>			
Yearly subscription from members		550	550
Interest income		998	260
Foreign exchange gain		1,542	88
<b>Total Other Income</b>		<b>3,090</b>	<b>898</b>
<b>Administration expenses</b>			
IT expenses		(276)	(172)
Bank charges		(37)	(32)
Others		(1)	2
<b>Total Administration expenses</b>		<b>(314)</b>	<b>(202)</b>
<b>Income over expense for the period</b>		<b>2,776</b>	<b>696</b>

The notes on pages 3 to 4 form an integral part of the financial statements

## Jahresrechnung 2016

### Notes to the Financial Statements

#### 1. Establishment and General operations

The Non-Profit Organization was established in Teufen, Canton Appenzell Ausserrhoden (AR) on 09 November 2013 for the purpose of conducting various social service activities.

#### 2. Significant accounting policies

##### (a) Basis of preparation

These financial statements have been prepared for the submission to the "Canton Appenzell Ausserrhoden (AR)" and for the interested parties.

##### (b) Other points around accounting are:

- Donations received from external donors are first recorded to the dedicated project accounts in Balance Sheet. Only on approval from the project manager and President, the above said will be released to the Income and Expenditure Account. Administration expenses are not financed from this fund.
- All applications received by "Light In Life" for finance support, are presented to the Committee for Approval. Project Manager passes over the approved projects to Treasurer for payment with all supporting documents
- The members make a yearly subscription and the operating expenses are met from this contribution.
- The start-up contributions and the voluntary contribution made by the members are kept separately in balance sheet to meet any unforeseen circumstances with the permission of the General Body.

#### 3. Cash and cash equivalents

Comprises of interest bearing current accounts with banks, as follows:

	Currency	2016 in CHF	2015 in CHF
Raiffeisenbank Appenzell, 9050 Appenzell, Switzerland	CHF	21,294	25,311
Raiffeisenbank Appenzell, 9050 Appenzell, Switzerland	USD	19,801	7,309
Kotak Mahindra Bank, Kerala, India	INR	13,546	-
Transit account of Treasurer - Gordie Manapparambil	INR	559	535
Transit account of President - Adathala Shaji	INR	-	7,043
<b>Total</b>		<b>55,200</b>	<b>40,198</b>

#### 4. Short term receivables

	2016 in CHF	2015 in CHF
Annual contribution from members (CHF 50 per member)	400	350
<b>Total</b>	<b>400</b>	<b>350</b>

## Notes to the Financial Statements

For the year ended 31 December 2015

**5. Advance payments**

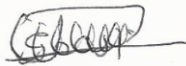
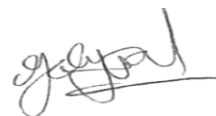
	2016 in CHF	2015 in CHF
Basic Hosting Light in Life	-	62
Advance payment LiL Domain	-	43
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>105</b>

**6. Development of reserve for charitable projects**

	Balance Brought Forward From 2015 in CHF	Donations Received 2016 in CHF	Other Movements 2016 in CHF	Projects Paid 2016 in CHF	Balance 2016 in CHF
Project Fund - Scooter	469	-	-	-	469
Project Fund - Housing	(1,652)	85,350	-	(68,226)	15,472
Project Fund - Food for hungry	8,172	4,964	-	(4,968)	8,168
Project Fund - Education Support	15,815	15,000	-	(27,339)	3,476
Project Fund - Others	-	4,130	-	-	4,130
<b>Total</b>	<b>22,804</b>	<b>109,444</b>	<b>-</b>	<b>(100,533)</b>	<b>31,714</b>

	Balance Brought Forward From 2014 in CHF	Donations Received 2015 in CHF	Other Movements 2015 in CHF	Projects Paid 2015 in CHF	Balance 2015 in CHF
Project Fund - Scooter	1,022	3,737	-	(4,290)	469
Project Fund - Housing	557	18,802	8,600	(29,611)	(1,652)
Project Fund - Food for hungry	8,389	4,762	-	(4,979)	8,172
Project Fund - Education Support	18,400	55,168	-	(57,752)	15,815
Project Fund - Others	8,600	-	(8,600)	-	-
<b>Total</b>	<b>36,968</b>	<b>82,468</b>	<b>-</b>	<b>(96,632)</b>	<b>22,804</b>

Appenzell Ausserrhoden, 04 March 2017


Shaji Adathala  
President

Gordie Manapparambil  
Treasurer

**Revisionsbericht**

---

Joby Abraham Mangalath

Im Zentrum 2a

9300 Wittenbach

Wittenbach

04.March.2017

Audit Report: Light In Life, Teufen 2016

General Body

Light In Life

With ref. to the audit of the financial statements of Light In Life, Teufen, a charitable organization, for the year ended 2016.

I have checked all the statements and have gone through all the receipt, in accordance to the normal practice.

I hereby state that, I am fully satisfied with the proof and statements as seen and provided.

Thanking you for the same

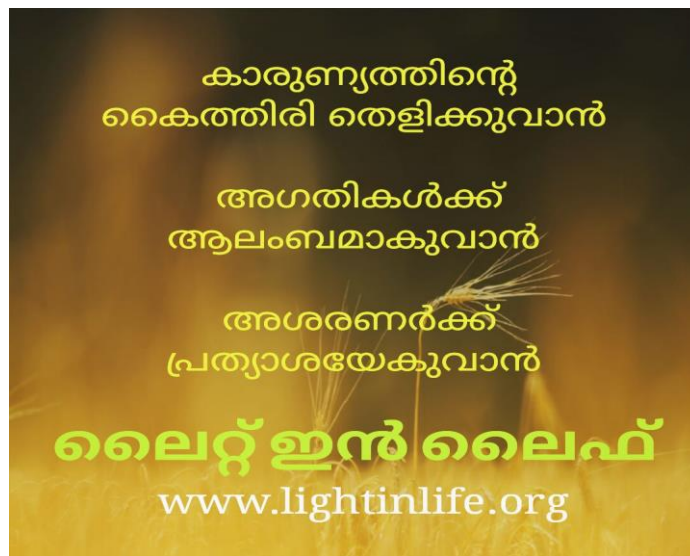
With Best Regards



Joby Abraham Mangalath

Vorstandsmitglieder

Shaji Adathala	Präsident, Teufen/AR
John Areekal	Vize-Präsident, Brüttisellen /ZH
Abraham Mathew	Generalsekretär, Bottmingen/BL
Gordie Manapparambil	Kassier, Egg/ZH
Mathew Thekkottil	Projektleiter, Aarau/AG
Joby Mangalath	Revisor, Wittenbach/ SG





## Vereinsinformationen

„Light in Life“ (dt. *Licht im Leben*) wurde im Jahr 2013 als anerkannter gemeinnütziger Verein mit Sitz in Teufen/AR gegründet.

Der Verein verfolgt ausschliesslich humanitäre, soziale und karitative Zwecke. Alle unsere Mitglieder arbeiten ehrenamtlich ohne Entgelt. Unsere Hilfe leisten wir direkt und unbürokratisch an die betroffenen Menschen.

Unser Ziel ist es nachhaltige humanitäre Unterstützung für bedürftige Menschen, die unterhalb der Armutsgrenze leben, insbesondere geistig oder körperlich behinderte Menschen, Kinder aus armen Verhältnissen sowie notleidende Menschen, zu leisten. Besonders engagiert sich der Verein für die Ausbildung junger Menschen.

**„Light in Life“ ist vom Kanton Appenzell Ausserrhoden als gemeinnütziger Verein anerkannt und von Steuern befreit.**

### Kontaktinformationen

**Light in Life**

Postfach 226

CH-9053 Teufen AR

Switzerland

Tel: +41 71 330 07 69

[www.lightinlife.org](http://www.lightinlife.org)E-Mail: [info@lightinlife.org](mailto:info@lightinlife.org)**Bankverbindung:**

Postfach:226, 9053 Teufen / AR, Switzerland

IBAN (USD): CH77 8102 3000 0050 4904 0

IBAN (CHF): CH21 8102 3000 0050 4907 8

SWIFT Code: RAIFCH22

Bank Adresse: Raiffeisenbank Appenzell, 9050 Appenzell, Switzerland

Projekt Referenz: (Name des Projektes)